

平成 28 年 3 月 31 日

平成27年度総合文化研究所研究助成報告書

研究の種類 ※該当する()に ○を付ける	・海外共同 (○) ・共同研究 () ・個人研究 ()	
研究代表者 (所属・職・氏名)	文芸学部・教授・遠藤 耕太郎	
研究課題名	中国少数民族ナシ族の序詞「ゼンジュ」の研究	
研究分担者氏名	所属・職	役割分担
岡部 隆志 張 正軍	文科教授 中国寧波大学教授	ゼンジュと古代日本の詩的技法 ゼンジュと古代中国の詩的技法
研究期間	平成 27 年 4 月 1 日 ～ 平成 28 年 3 月 31 日	
<p>海外共同研究を実施することになった経緯 (海外共同のみ)</p> <p>2013 年 8 月に、遠藤、岡部、張は、中国雲南省麗江で、ナシ族の歌い手への聞き書きを含めたナシ族歌謡の調査を行った。その結果、ナシ族歌謡には「ゼンジュ」という、古代日本の和歌の修辞と非常に近いものがあることが分かった。また、それは中国の韻文の修辞の、特に「興」に近いこと、また現地 の宗教者トンパ、ダパの經典の唱え方との類似性も確認できた。そこで、「ゼンジュ」という修辞をキ ーワードとして、東アジアの歌世界のかかわりについて研究する必要があることが確認され、貴研究所 に海外共同研究課題として申請した次第である。</p>		
<p>研究発表(印刷中も含む)雑誌および図書</p> <p>【雑誌】</p> <p>○遠藤耕太郎・「野中古市人歌垣之類」考・「古代文学」55号・査読あり・2016年3月・pp78～89</p> <p>○遠藤耕太郎・「東アジアの喪葬歌舞と歌垣—モソ人の喪葬歌舞をモデルとして—」・「アジア民族文化研究」15号・査読あり・2016年3月・pp103～156</p> <p>○岡部隆志・「橋后観音会調査報告—仮面舞と神懸かり—」・「アジア民族文化研究」15号・査読あり・2016年3月・pp51～64</p> <p>【図書】</p> <p>○張正軍 工藤隆 岡部隆志 遠藤耕太郎著 『対歌文化論——日本与雲南白族対歌的比較研究』 中国北京：科学出版社，2016年3月</p> <p>○岡部隆志（著）張正軍（訳） 『神話与自然宗教』 中国上海：上海交通大学出版社，2016年3月</p>		

研究実績の概要（1）

【現地調査の概要】

- 2015年8月24日～26日 中国雲南省麗江市東巴文化研究院にて、ナシ族の歌舞の調査
2015年8月27日 中国雲南省大理州劍川県劍川文化局にて、ペー族歌謡調査
2015年8月28日 中国雲南省雲龍県にてペー族祭文調査
2015年8月29日 中国雲南省大理市にてペー族歌謡調査

【学会発表等】

- 遠藤耕太郎「葬送から歌垣へ—中国少数民族の事例をモデルとして—」・アジア民族文化学会第30回大会・平成27年11月7日・奈良春日野国際フォーラム 薨
○遠藤耕太郎「歌垣の変遷」・古代文学会9月例会・平成27年9月5日・共立女子大学
○岡部隆志「憑依する白族の女性達—雲南省洱源县橋后における観音会調査報告—」・アジア民族文化学会第29回大会・平成27年5月9日・共立女子大学

【国内研究の概要】

- 4月25日（土）14：00～18：00 於1428大学院演習室
5月30日（土）14：00～18：00 於1428大学院演習室
6月27日（土）14：00～18：00 於1428大学院演習室
7月25日（土）14：00～18：00 於1428大学院演習室
9月12日（土）14：00～18：00 於1428大学院演習室
10月24日（土）14：00～18：00 於1530講義室
11月8日（日）14：00～18：00 於大東文化会館 K503
1月23日（土）14：00～18：00 於1428大学院演習室
2月20日（土）14：00～18：00 於1428大学院演習室
3月19日（土）14：00～18：00 於1428大学院演習室

【刊行物の概要】

- 遠藤耕太郎「野中古市人歌垣之類考」（「古代文学」55号・査読あり・2016年3月・pp78～89）
中国少数民族ナシ族（モソ人）の喪葬歌舞をモデルとして、「令集解」所引「古記」に記された「野中古市人歌垣之類」を考察した。
- 遠藤耕太郎「東アジアの喪葬歌舞と歌垣—モソ人の喪葬歌舞をモデルとして—」（「アジア民族文化研究」15号・査読あり・2016年3月・pp103～156）
中国少数民族ナシ族（モソ人）の喪葬歌舞を、周辺の諸民族のそれとを比較しつつ、東アジアにおける喪葬歌舞の意味付けについて論じた。
- 岡部隆志（「橋后観音会調査報告—仮面舞と神懸かり—」・「アジア民族文化研究」15号・査読あり・2016年3月・pp51～64）
1999年、2000年に現地調査した中国少数民族ペー族の橋后観音会の報告。仮面舞と神懸かりと

研究実績の概要（2）

いう視点からの論述を加えた。

- 張正軍 工藤隆 岡部隆志 遠藤耕太郎著 『対歌文化論——日本与雲南白族対歌的比較研究』
中国北京：科学出版社，2016年3月
4人の筆者がそれぞれの観点から捉えた中国少数民族ペー族の歌垣文化にかかわる論考を、張正軍が翻訳・整理し、ペー族の歌垣文化の全体像を明らかにした。
- 岡部隆志（著）張正軍（訳） 『神話与自然宗教』 中国上海：上海交通大学出版社，2016年3月
岡部隆志『神話と自然宗教（アニミズム）中国雲南省少数民族の精神世界』（三弥井書店，2013.10）の中国語翻訳。ペー族を中心とするフィールドワークに基づき、アジア辺境地域の原生的なアニミズム観を論じた。

いう視点からの論述を加えた。

○張正軍 工藤隆 岡部隆志 遠藤耕太郎著 『対歌文化論——日本与雲南白族対歌的比較研究』
中国北京：科学出版社，2016年3月

4人の筆者がそれぞれの観点から捉えた中国少数民族ペー族の歌垣文化にかかわる論考を、張正軍が翻訳・整理し、ペー族の歌垣文化の全体像を明らかにした。

○岡部隆志（著）張正軍（訳） 『神話与自然宗教』 中国上海：上海交通大学出版社，2016年3月

岡部隆志『神話と自然宗教（アニミズム）中国雲南省少数民族の精神世界』（三弥井書店，2013.10）の中国語翻訳。ペー族を中心とするフィールドワークに基づき、アジア辺境地域の原生的なアニミズム観を論じた。